

Отзыв
официального оппонента о диссертационном исследовании
Артемовой Ольги Григорьевны
«МАРКЕМНЫЙ АНАЛИЗ ЯЗЫКА
АНГЛИЙСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЫ XVII–XX веков»,
представленном на соискание ученой степени
доктора филологических наук
по специальности 10.02.04 – германские языки,
Воронеж, Воронежский государственный университет, 2020
(592 с. с приложением)

Оппонируемая работа посвящена дальнейшему развитию теории количественных и корпусных исследований, а также разработке комплексной методики выявления и описания маркемного состава языка английской художественной прозы за последние четыре века в статике и динамике, синхронии и диахронии.

Появление и развитие новых междисциплинарных научных отраслей, включая такой комплекс, как цифровые гуманитарные науки, ведут к необходимости пересмотра традиционных, устоявшихся в лингвистике методик анализа. Вместе с тем, сегодня, как никогда ранее, ощущается потребность переосмысления богатых лингвистических традиций прошлого, включая наследие формализма и структурной семантики, с тем чтобы новые процедуры отвечали целям глубокого и подробного, а не чисто технического, представления информации. Последние годы мы наблюдаем бум в онлайн лексикографии, создании новых масштабных баз, позволяющих улучшить, а иногда и кардинально изменить работу мобильных приложений для перевода и исследований. Показательно, что такие переводные приложения, включая Google и Yandex, существенно лучше адаптированы к современным реалиям и переводу в направлениях «английский – русский» и «русский – английский» в отличие от направлений перевода на другие иностранные языки, в том числе европейские (например, немецкий, французский, испанский). И это не случайно. Это результат постоянной работы не только лабораторий, но и отдельных ученых-лингвистов, анализирующих с позиций сегодняшнего дня уже накопленное знание и создающих

новые методики и базы, облегчающие наше повседневное общение, ведущие к сохранению мирового литературного опыта и традиций и облегчению доступа к ним. Поскольку большая часть таких исследований связана с англоязычным материалом, это приводит к возможности гораздо более быстрых обновлений онлайн материала с учетом нового научного знания. Именно в этом перспективном и высоковостребованном направлении выполнена оппонируемая диссертация, и именно этим продиктованы ее **актуальность и научная новизна**.

В теоретическом аспекте методика исследования маркемного состава языка, безусловно, будет востребована в дальнейших исследованиях по общей и частной лексикологии, этнолингвистике, истории языка, сравнительной типологии.

Еще одна сторона актуальности выполненного исследования определяется обращением к богатейшему материалу английской художественной литературы четырех последних столетий. Помимо того, что сам материал настолько объемен, что уже одно это подтверждает докторский уровень исследования, обратим внимание на другой аспект. О.Г. Артемова проводит лингвостатистическое исследование маркемно-генеалогических связей исследуемых авторов, создает семьи, выявляет предков и потомков, что, конечно, соотносится с понятиями преемственности в литературе, богатой аллюзивностью, присущей английской литературе в целом, но одновременно дает принципиально новое знание в отношении всей английской литературы с точки зрения лексического фонда и доминирования в конкретные периоды узкого корпуса лексем, которые можно считать ключевыми в отношении мировоззрения изучаемой страны в конкретный период ее развития. Более того, все это, безусловно, соотносится с опытом того, кто читал эти произведения. Это значит – методика грамотно выстроена.

Отметим еще один аспект. Это движение исследователя в направлении, параллельном с другими работами указанной проблематики. Так, в Уральском федеральном университете к выходу на защиту готовится другое объемное докторское исследование, которое построено на больших базах английской поэзии

и позволяет сделать глобальный анализ материала, но с иных позиций, нежели в исследовании О.Г. Артемовой. За рубежом продолжаются такие объемные исследования грамматических систем, морфологии, образов. Все это позволяет получить общее качественно иное движение и развитие современной лингвистики, и очень достойное место здесь занимает диссертация О.Г. Артемовой.

Представленные в работе О.Г. Артемовой результаты обладают **научной новизной** и **теоретической значимостью**. Результаты работы вносят серьезный вклад в изучение языковых процессов, присущих одному из ведущих мировых языков. Проведенный автором анализ языкового материала позволяет выделить и систематизировать закономерности введения в оборот, употребления и развития лексики, относимой автором к доминантной, маркемной, выявить временные взаимосвязи и тематические пересечения на протяжении четырех веков. Методика описания языкового материала построена на выявлении закономерностей поведения маркемной лексики, обнаружении динамических пиков и спадов, анализе дискурсивного поведения слова в литературе как мыслеобраза, своеобразной модели поведения, морально-этических установок. Этот алгоритм может быть успешно использован в отношении материала других языков и культур.

Надежность фактологической базы исследования обеспечивается **материалом**, отобранным из 2 032 текстов 128-ми английских писателей XVII–XX веков. Корпус исходных единиц, выбранных для анализа, включает около 174 000 000 словоупотреблений, что можно считать одной из самых крупных баз для докторского исследования. Единицы проанализированы в статике и динамике, синхронии и диахронии, что всегда усложняет задачу, особенно с учетом такого объемного и разнородного материала.

Диссертация О.Г. Артемовой состоит из введения, четырех глав, заключения, библиографического списка и пяти приложений. Структура диссертации весьма четкая, логичная и хорошо отражает как особенности семантики анализи-

руемых лексем, их временную отнесенность и обусловленность конкретным периодом, так и методику анализа этих явлений.

Первая глава «Теоретическая база, объект и инструментарий маркемного анализа языка художественных текстов» состоит из пяти разделов. Глава начинается с весьма детального описания эволюции взглядов на проблемы междисциплинарных исследований, в том числе корпусных. Диссертант дает великолепный, глубокий обзор количественных методик. Здесь же вводится много новой, авторской терминологии. Очень привлекает, что при всей новизне и своеобразии вводимые термины представляют систему и хорошо соотносятся с основными операционными единицами современной лингвистики.

Вторая глава «Маркемное своеобразие языка английских художественных текстов в статике» включает девять разделов. Каждый из разделов посвящен конкретному срезу. В полном соответствии с предложенной методикой автор очень точно и последовательно демонстрирует проведение анализа.

Третья глава «Связующие маркемы языка английской литературы в статике» состоит из девяти разделов. В этой части снова по срезам проводится анализ ключевых маркем. Результаты этой части исследования способствуют выявлению новых типологических закономерностей.

Четвертая глава «Маркемное своеобразие языка английской литературы в динамике» включает пять разделов. Здесь описаны маркемная стратификация, маркемная генеалогия и маркемная траектория английской литературы четырех веков. Вся работа хорошо иллюстрирована графиками. Отдельных похвал заслуживает широкая библиография.

Из несомненных достоинств диссертации отметим нестандартный подход к решению исследовательских задач, новую, интересную терминосистему и методику анализа, юмор, потребовавшийся автору для принятия ряда решений и введения некоторых терминов. В паспортной части автор говорит о необходимости проведения «внешне формального, а внутренне – глубоко содержательного исследования» (С. 7). Это действительно удалось.

Степень обоснованности научных положений и достоверность выводов. Теоретическую базу исследования составляют как традиционные лингвистические работы, так и фундаментальные труды последних лет. Конкретные результаты и выводы сформулированы на основании изучения обширного практического материала, хорошо аргументированы и, на наш взгляд, вполне достоверны.

Результаты исследования О.Г. Артемовой имеют несомненное **практическое применение**: они интересны для специалистов, занимающихся проблемами корпусной и математической лингвистики, теоретической и прикладной лексикографии, теорией и историей литературы англоговорящих стран, теории перевода и межкультурной коммуникации, и должны быть учтены при разработке курсов лексикологии, общего языкознания, интерпретации текста, истории английского языка, зарубежной литературы.

Личное участие автора в получении научных результатов. Диссертация О.Г. Артемовой представляет собой самостоятельное научное исследование, в котором предлагается новое решение актуальной лингвистической проблемы, имеющей важное теоретическое и практическое значение. Диссертация написана единолично, содержит анализ совокупности новых научных результатов и положений, оформленных для публичной защиты, имеет внутреннее единство и свидетельствует о личном вкладе автора в науку.

Высокий уровень выполненного исследования дает возможность рецензенту поставить перед уважаемым диссертантом **вопросы для публичной дискуссии**, связанные с проблематикой работы, и указать на некоторые погрешности.

1. На наш взгляд, формулировка объекта исследования больше напоминает традиционную рубрику паспортной части, представляющую материал исследования. С нашей точки зрения, **объектом исследования** служат не «доступные в электронном виде прозаические произведения» (С. 7), а маркемный состав языка английской художественной прозы в статике и динамике. Отметим, что одновременно автор не описывает

отдельно материал (как это обычно делается в лингвистических работах), поскольку он оказался заявлен в объекте.

2. Уточняющий вопрос связан с конкретными произведениями. В список писателей включен, в частности, В. Шекспир, а диссертационное исследование выстраивается на прозаических произведениях. Соглашаясь с тем, что отдельные произведения В. Шекспира содержат весьма значительный объем, написанный прозой, тем не менее, уточним, разводит ли автор диссертации понятия белого стиха и прозы? С нашей точки зрения, такие произведения, как «The Comedy of Errors», «A Midsummer Night's Dream», «The Tragedy of Romeo and Juliet» принято относить к пьесам, написанным разными стихотворными формами, произведениям с доминированием стиха над небольшими прозаическими вставками. В оправдание автора, со своей стороны, отметим, что, вероятно, это было продиктовано тем, что без В. Шекспира сложно представить английскую литературу и ее последующее развитие, а к собственно прозаическим произведениям у В. Шекспира можно отнести только его завещание, которое не обладает никакой художественной ценностью и абсолютно не отражает авторского идиостиля. Тем не менее, хотелось бы уточнить, из чего исходил диссертант.
3. Параллельно с наблюдениями над лексикой автор констатирует, что такая методика позволяет судить о наследовании связей на уровне «центральных тем и смыслов в статике и динамике» (С. 13). Можно ли так категорично об этом говорить и можно выявлять подобные взаимосвязи на уровне тем, образов и тропов только по анализу лексических данных? Не допускает ли автор, что, возможно, это просто популярное на тот момент слово, ставшее высокочастотным по ряду причин, но не всегда привязанное к темам, системе образов и их воплощению у конкретного автора?

4. Одним из ключевых слов в срезах 18-2, 19-2, 20-2 стала лексема *disappointment*. Можно ли по этому факту судить о нарастании напряженности в английском обществе к концу XVIII, XIX и XX веков?

Легко заметить, что указанные замечания не носят концептуального характера и отнюдь не умаляют крупных достоинств и достижений диссертации О.Г. Артемовой. Несмотря на небольшие дискуссионные моменты, наш собственный опыт изучения и работы с английской прозой самых разных периодов свидетельствует о достоверности и непротиворечивости результатов, полученных диссертантом. В исследовании поставлены и успешно решены важные теоретические проблемы современной лингвистики, связанные с системным описанием маркемного состава языка английской художественной прозы и моделированием процессов и результатов исторической семантики.

Результаты исследования получили широкую апробацию на всероссийских и международных конференциях, в том числе проходивших за рубежом. Автореферат и многочисленные опубликованные работы О.Г. Артемовой, включающие монографию и статьи в рецензируемых журналах, в том числе представленных в наукометрической базе Web of Science, полностью отражают проблематику и результаты рецензируемого исследования.

Таким образом, в диссертации О.Г. Артемовой выдвинуты, обоснованы и представлены следующие принципиально **новые** положения:

1. Введена новая терминология и проведен маркемный состав языка английской художественной прозы в каждом из восьми полувековых срезов.
2. Выявлены и описаны доминантные и вице-доминантные маркемы каждого среза, осуществляется семантическая классификация срезových маркем и стратификация авторов среза на основе Индекса ОбщеСрезовой адекватности.
3. Выявлены и исследованы интегральные маркемы языка английской художественной прозы XVII–XX веков.
4. Выделены связующие маркемы для авторов каждого из восьми хронологических срезов.

5. Установлены и исследованы предпочтительные маркемные связи авторов в образуемых ими центрах аттракции, кроме этого, составлены графические изображения, своеобразные портреты маркемных связей.

6. Проведен анализ и стратификация связующих маркем каждого центра аттракции в хронологическом срезе, установлена специфика каждого центра аттракции и вклад связующих авторов в его маркемную значимость.

7. Исследована маркемная область пересечения выделенных центров аттракции, выделены доминантная и вице-доминантная связующие маркемы каждого среза и в языке английской литературы XVII–XX веков, в целом.

8. Показана маркемная стратификация исследуемых авторов, установлена их маркемная генеалогия, на основе авторской методики описана маркемная траектория английской литературы.

Совокупность данных теоретических положений и прикладных результатов можно квалифицировать как **научное достижение**. Сказанное позволяет заключить, что по своей актуальности, новизне, теоретической значимости и практической ценности диссертационное исследование Артемовой Ольги Григорьевны «Маркемный анализ языка английской художественной прозы XVII–XX веков» соответствует требованиям ВАК Министерства образования и науки РФ, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени, в том числе требованиям п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842 (редакция от 28.08.2017 № 1024). Диссертация соответствует паспорту научной специальности 10.02.04 – германские языки в следующих областях: «особенности функционирования различных групп германских языков», «общие и индивидуальные тенденции развития германских языков», «слово как основа единства языка, типы лексических единиц, структура словарного состава, функционирование лексических единиц, развитие и пополнение словарного состава, лексика и внеязыковая действительность, лексические категории, фразеология, синтаксический строй, особенности стилистического воздействия и экспрессивных средств германских языков», «корпусные исследования германских языков».

Автор диссертации, Артемова Ольга Григорьевна, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Официальный оппонент

доктор филологических наук (10.02.04 – германские языки),

профессор, профессор кафедры германской филологии

Института психолого-педагогического образования

Федерального государственного автономного

образовательного учреждения высшего образования

«Российский государственный

профессионально-педагогический университет»

(ФГАОУ ВО «РГППУ»)

15 марта 2021 г.

Шустрова Елизавета Владимировна

Подпись *Е. В. Шустровой*

ЗАБЕЯЮ

СПЕЦИАЛИСТ ПО КАДРАМ



Информация об авторе отзыва:

Шустрова Елизавета Владимировна

моб. телефон: +7 912-678-98-42

e-mail: shustrovaev2@bk.ru

Место работы: ФГАОУ ВО «РГППУ»

Адрес организации: 620012, Свердловская обл., г. Екатеринбург,

ул. Машиностроителей, д. 11

Телефон организации: 8(343) 221-46-42

e-mail организации: mail@rsvpu.ru

вебсайт организации: <https://www.rsvpu.ru>

С публикациями Е.В. Шустровой можно ознакомиться на сайте elibrary.ru